

# elysia

## xfilter





## 使用上の注意



### 警告：高電圧

- 感電の危険性があります。
- シャーシを空けないでください。
- 問題が発生した場合は、正規のサービススタッフへお問い合わせください。
- 電源を入れる前に、正しい電圧が選択されていることを確認してください。
- ヒューズを交換する際には必ず同じタイプ、同じ容量を使用してください。
- この機器は必ずグラウンドへ接続する必要があります。
- 破損した電源コードを使用しないでください。
- 機器の上や近くに、花瓶や飲料など液体を置かないでください。
- 雨に濡れる場所や、湿気がある場所は避けてください。
- 水の近く（湿った地下室やプール、バスタブ）での使用は避けてください。



### 注意：温度

- 動作中、デバイスの表面が高温になることがあります。
- ラジエーターやストーブのような熱源のそばに設置しないでください。
- ユニットの周りは常に空気が循環するための十分なスペースを確保して下さい。
- 背面の循環口を塞がないでください。



### 注意：接続と設置

- 決してパワーアンプの出力を機器に接続しないでください。
- ユニットは固いボードの上もしくは適切なラックに設置してください。
- マニュアルに記載されている使用方法に従ってください。



### 注意：湿気

- このユニットは寒い場所から暖かい場所へ移動した際、内部に結露が発生する事があります。ユニットへのダメージを避けるために、電源を入れる前にユニットが室温に達するまでお待ちください。

## フィルターワンダーランドへようこそ！

市場にかなりの数があるEQのうち、数少ない真のリンクステレオEQの一つである xfilterをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございました。

xfilterは緻密な計算に基づいて選定されたステップ式のポテンシオメーターに低許容差フィルムコンデンサーなどのA級回路で構成されながらも驚くほど手ごろな価格で、最上級の正確なステレオイメージを与えてくれるイコライザーです。

このEQは、柔軟性を重視しており、ハイ/ローシェルフは各ハイ/ローカット・レゾナンスフィルターに切り替えることが可能です。また、ミッド・ピークフィルターはワイドとナローのQを選択可能です。加えてシールドコイルによるパッシブ LCフィルターにより、より美しいトップエンドを加えることも可能です。

極めてオープンで、正確なトランジェント特性、ソリッドでパンチのあるサウンドによって、xfilterはxpressorやほかの素晴らしいアウトボードギアと完璧にマッチします。

## Index

Controls .....	4
Connectors .....	6
Passive Massage .....	7
Low Shelf/Cut .....	8
High Shelf/Cut .....	9
Low Mid .....	10
High Mid .....	11
Recall Sheet .....	12
Technical Details .....	13
CE Conformity .....	13
Warranty Info .....	14
Legal Info .....	15
 Deutsches Handbuch .....	16
 Manuel Français .....	30



## Controls(コントロール)



### ① Gain (Low Shelf)

設定した周波数帯域をブーストもしくはカットします。» p. 8

### ② Frequency (Low Shelf)

低域のシェルビングフィルター周波数を設定します。» p. 8

### ③ Gain (Low Mid)

ロー/ミッドの周波数レンジをブーストもしくはカットします。» p. 10

### ④ Frequency (Low Mid)

ロー/ミッドピークフィルターの中心周波数を設定します。» p. 10

### ⑤ Hit It!

LEDを点灯させるとxfilterがアクティブになり、消灯させるとバイパスされます。

### ⑥ Low Cut

レゾナンスを含むをローカットフィルター（LED点灯）と通常のローシェルフフィルター（LED消灯）の切り替えることができます。» p. 8

### ⑦ Narrow Q (Low Mid)

ロー/ミッドフィルターのQ幅を切り替えることができます。LED点灯時は狭いQ幅に、消灯時は広いQ幅になります。» p. 10



### ⑧ Narrow Q (High Mid)

ロー/ミッドフィルターのQ幅を切り替えることができます。LED点灯時は狭いQ幅に、消灯時は広いQ幅になります。» p. 10

### ⑨ High Cut

レゾナンスを含むをハイカットフィルター（LED点灯）と通常のハイシェルフフィルター（LED消灯）の切り替えることができます。» p. 9

### ⑩ Passive Message

独特な効果を付加するパッシブLCフィルターをアクティブにするか、このフィルター回路を非アクティブにするかを切り替えます。LEDが点灯させるとアクティブになります。» p. 7

### ⑪ Gain (High Mid)

ハイ/ミッドの周波数レンジをブースト/カットします。» p. 11

### ⑫ Frequency (High Mid)

ハイ/ミッドのピークフィルター周波数を設定します。p. 11

### ⑬ Gain (High Shelf)

ハイレンジをブースト/カットします。» p. 9

### ⑭ Frequency (High Shelf)

ハイシェルフフィルターの周波数を設定します。» p. 9



## Connectors



- ① Audio inputs (XLR and ¼" phone jack)
- ② Audio outputs (XLR and ¼" phone jack)
- ③ Additional audio outputs (¼" phone jack)
- ④ Mains connector/power switch/fuse holder
- ⑤ Voltage selector

**Mono operation:** Connect either input and output 1 or 2 - both will work identically.

**Stereo operation:** Connect both inputs and outputs 1 and 2 - the choice which channel is left and which is right is up to you.

### Inputs (+4 dBu)

XLR balanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: cold (-)
XLR unbalanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: ground
Jack balanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: cold (-)
Jack unbalanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: ground

### Outputs (+4 dBu)

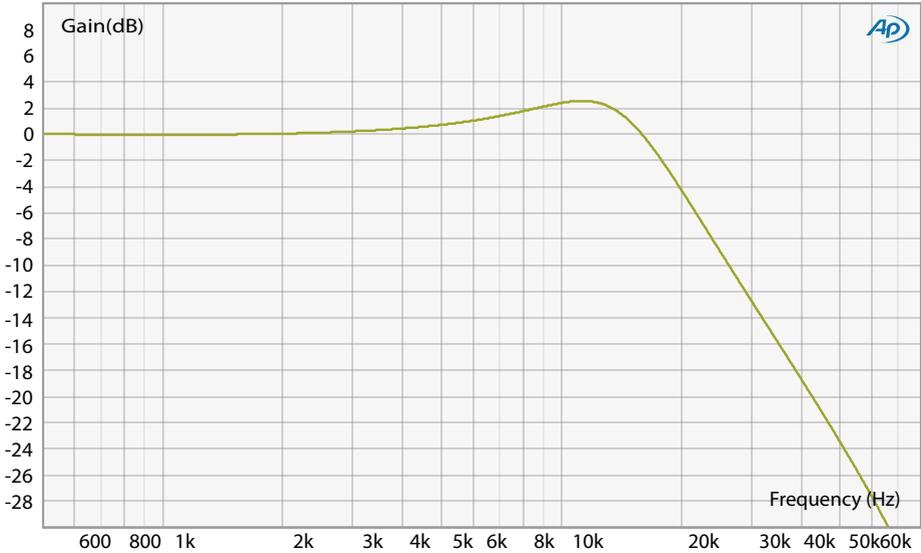
XLR balanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: ground
XLR unbalanced:	Pin 1: ground	Pin 2: hot (+)	Pin 3: idle
Jack balanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: ground
Jack unbalanced:	Sleeve: ground	Tip: hot (+)	Ring: idle

### Fuses (2 pieces)

230V operation: 100mA slo-blo

115V operation: 200mA slo-blo

## Passive Massage



全ての面において最高といえるパッシブEQは全ての人々が好み、求める素晴らしい輝きを放っています。

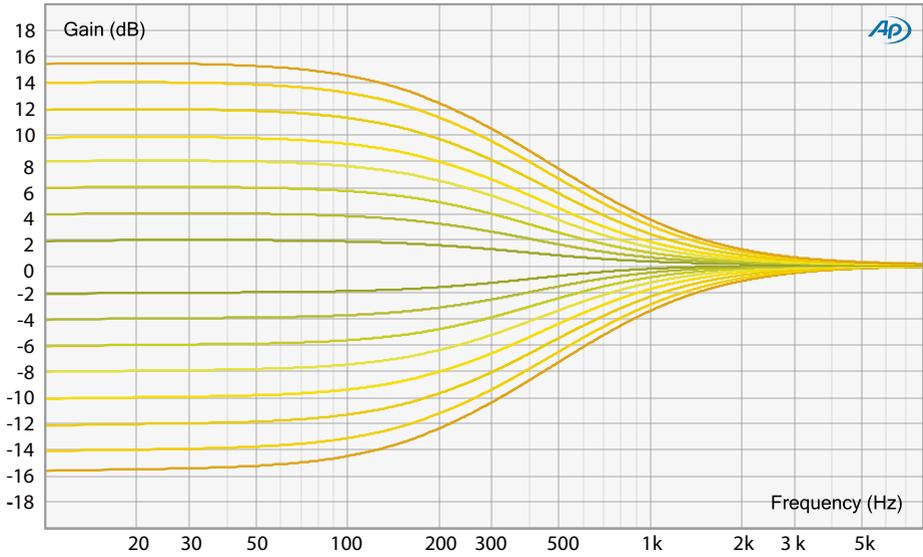
xfilterは4つのフレキシブルなアクティブバンドに加え、ハイレンジを研ぎ澄ませるための切り替え可能なLCフィルターを備えています。

このフィルターは主にチャンネル分のコンデンサーとコイルで構成されていますが、標準のシェルビングの設計とは異なり、上図のような12kHzから始まり17kHzで低下するほんのわずかなピークを持っています。

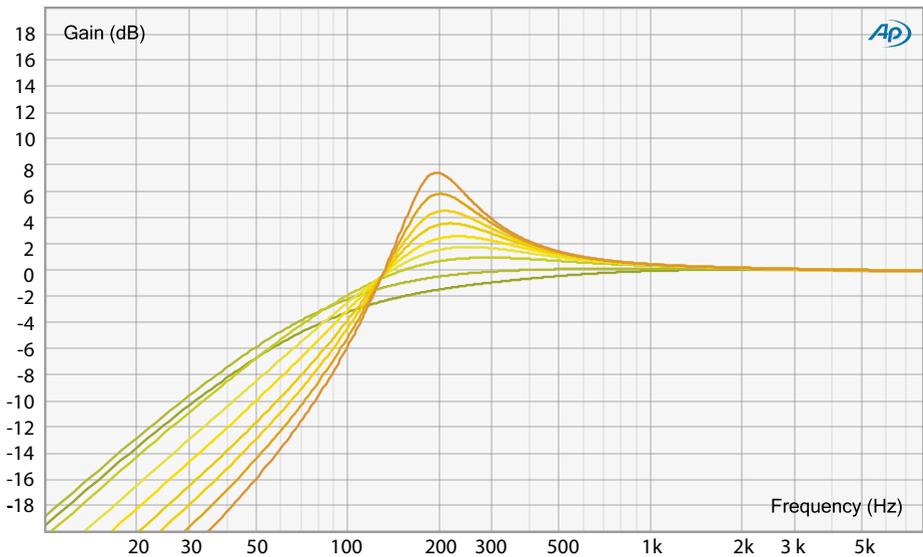
これにより、過度に高域周波数スペクトラムを押し出すことなく、ピーク周辺にシールドコイルならではのサチュレーションのような効果が生じます。



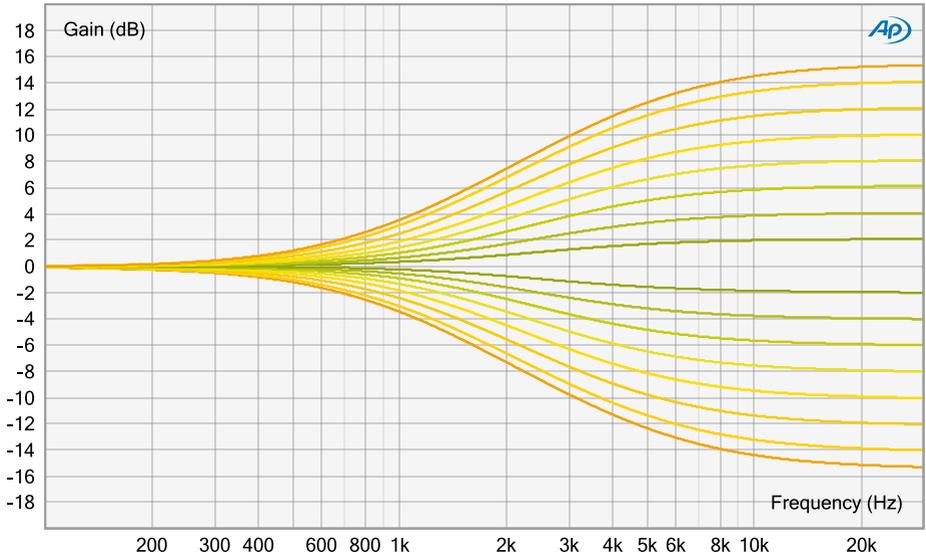
## Low Shelf



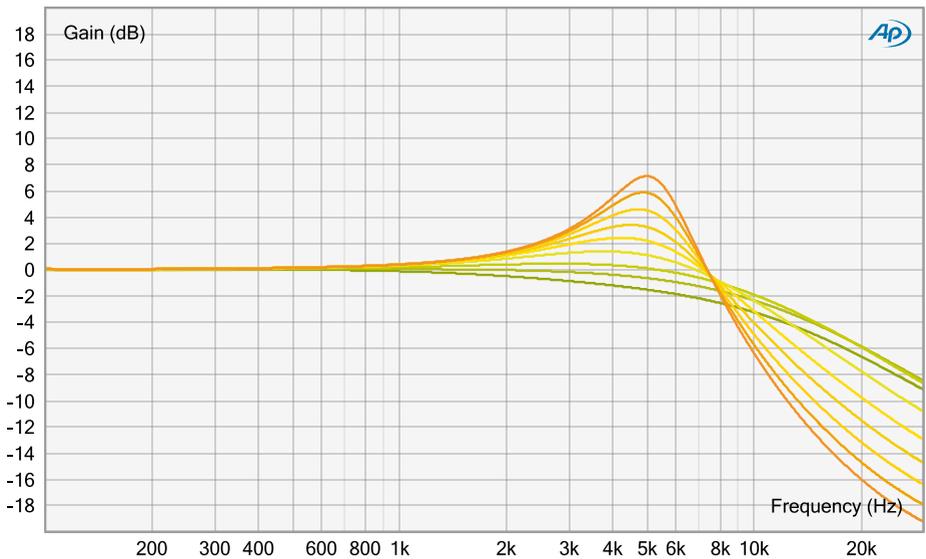
## Low Cut



## High Shelf

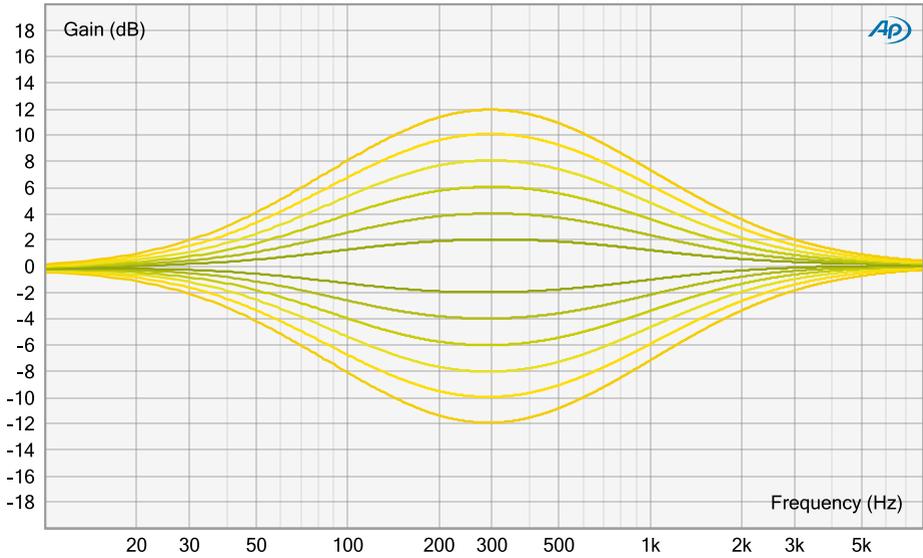


## High Cut

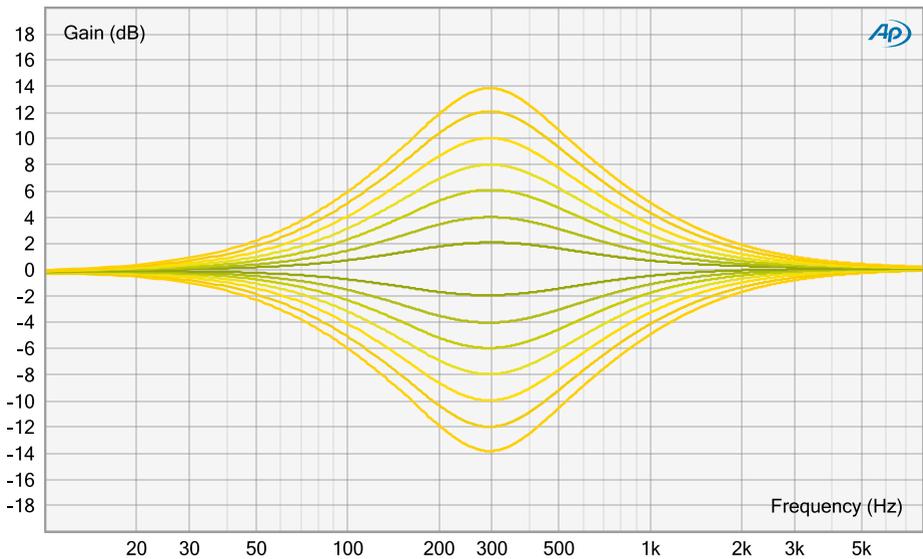




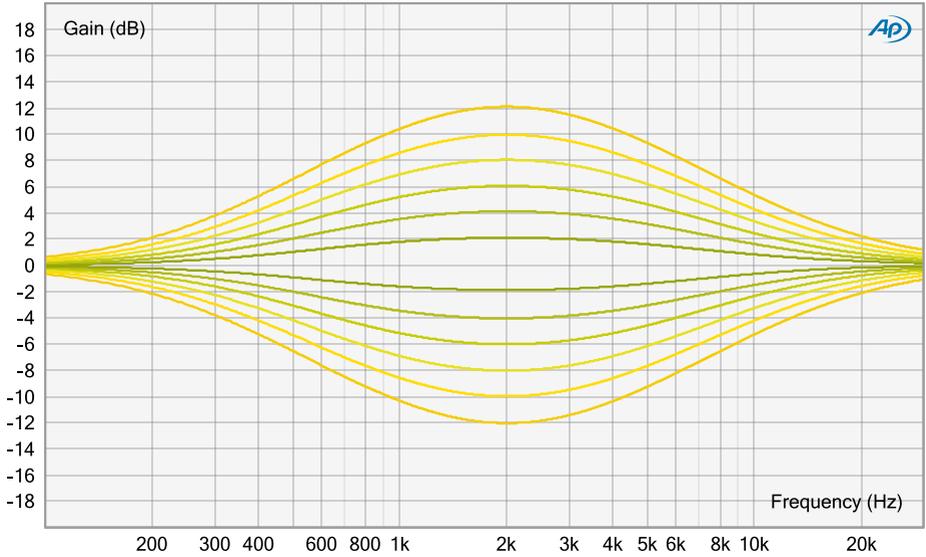
## Low Mid (Wide Q)



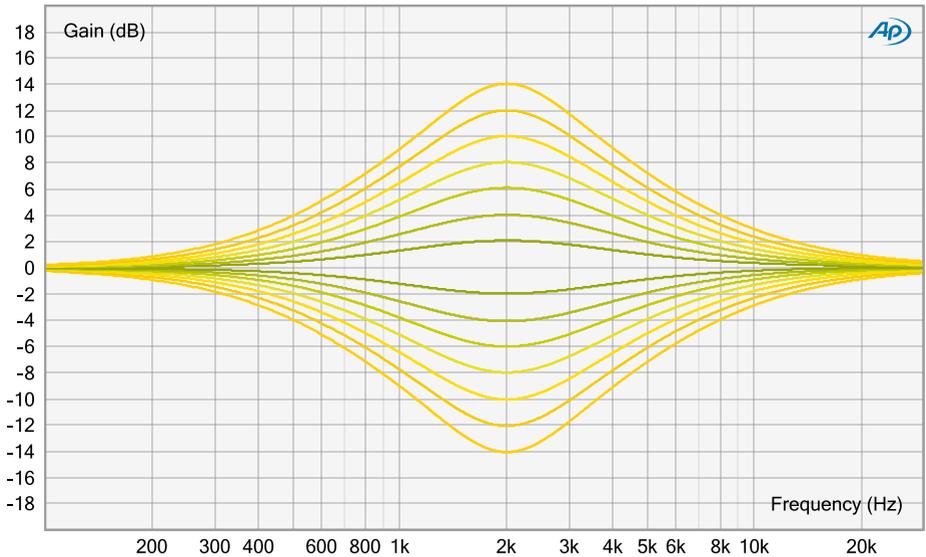
## Low Mid (Narrow Q)



## High Mid (Wide Q)



## High Mid (Narrow Q)



## Technical Details(テクニカルデータ)

周波数特性 :	<10 Hz - 400Hz (-3dB)
ひずみ率 :	
THD+N @ 0 dBu, 20 Hz - 22 kHz :	0.0018 %
THD+N @ +10 dBu, 20 Hz - 22 kHz :	0.005 %
ノイズフロア- 20 Hz - 20 kHz (A-weighted) :	-98 dBu
ダイナミックレンジ, 20 Hz - 22kHz :	120 dB
最大入力レベル :	+21 dBu
最大出力レベル :	+21 dBu
入力インピーダンス :	10 kOhm
出力インピーダンス :	68 Ohm

## CE Conformity

**CE** elysia GmbH, Am Panneschopp 18, 41334 Nettetal, Germany, declares with sole responsibility that this product complies with the following norms and directives:

- 2006/95/EG Low Voltage Directive (formerly 73/23/EWG or 93/68/EWG)
- 89/336/EWG EMC (Electromagnetic Compatibility) Directive
- DIN EN 55103-1 EMC of audio equipment - Emission
- DIN EN 55103-2 EMC of audio equipment - Immunity

This declaration becomes invalid by any unapproved modification of the device.

Nettetal, 01.09.2013 - Ruben Tilgner & Dominik Klaßen

## Warranty Info

保証書裏面をご参照ください。

## Legal Info

この文書の情報は、予告なしに変更される場合があります。製造業者によるいかなる種類の義務または保証と見なされることはありません。この文書の品質、適合性、正確性に関して、明示または黙示を問わず、いかなる保証も行われません。

製造者は、事前の通知なしに、いつでもこの文書および/または関連製品の内容を変更する権利を留保します。製造業者は、使用に起因するいかなる種類の損害、または本製品またはその文書の使用不能に対して責任を負いません。

この文書の情報は著作権の対象です。すべての権利、技術的な変更、および正誤表は予約されています。このマニュアルのいかなる部分も、著作権所有者の明示的な書面による許可なしに、いかなる形式または目的でも複製または送信することはできません。

elysiaおよびxpressorはelysia GmbHの登録商標です。このドキュメントに含まれるその他の製品名およびブランド名は、識別のみを目的として使用されています。本書で使用されているすべての登録商標、製品指定、またはブランド名は、それぞれの所有者の財産です。



This product is manufactured according to the 2002/95/EC directive. The purpose of this directive of the European Union is the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electronic equipment in order to protect health and nature. Dispose separately!

Version 1.1 © 2014 elysia GmbH

elysia GmbH  
Am Panneschopp 18  
41334 Nettetal  
Germany  
info@elysia.com

コンチネンタルファーイースト株式会社  
〒106-0032東京都港区六本木3-18-9 コンチネンタルビル  
TEL:03-3583-8451 <http://www.cfe.co.jp/>

Printed in Germany

